



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
29 May 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток
Сорок четвертая сессия

Краткий отчет о первой (открытой)* части 940-го заседания,
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 5 мая 2010 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 19 Конвенции (*продолжение*)

Четвертый и пятый периодические доклады Австрии

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания публикуется под условным обозначением CAT/C/SR.940/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)

Четвертый и пятый периодические доклады Австрии (CAT/C/AUT/4-5; CAT/C/AUT/Q/4-5 и Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Австрии занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Тихи** (Австрия) подчеркивает, что правительство его страны приветствует возможность провести с Комитетом диалог по своему докладу и извлечь пользу из глобального опыта Комитета. Австрия подтверждает свою всестороннюю приверженность поощрению и защите прав человека, а также господству права, и правительство придает большое значение соблюдению в полном объеме международных обязательств страны в области прав человека, особенно абсолютному запрещению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающего достоинство видов обращения и наказания. Положения о запрещении всех форм пыток и жестокого обращения составляют часть конституционного, уголовного и административного права Австрии, которое располагает действенными механизмами и процедурами для осуществления контроля за соблюдением ее правозащитных обязательств.
3. 23 февраля 2010 года правительством его страны были приняты "Заявления и обязательства", связанные с выдвижением кандидатуры Австрии в состав членов Совета по правам человека на период 2011–2014 годов. К их числу относилось обязательство ратифицировать Факультативный протокол и включить в Уголовный кодекс Австрии отдельное положение о пытках.
4. Принцип абсолютного запрещения пыток также нашел свое отражение в подходе Австрии к борьбе против терроризма. Признавая, что терроризм является глобальной угрозой, требующей особых контрмер, правительство по-прежнему убеждено в том, что усилия по борьбе с ним должны прилагаться в полном соответствии с международными нормами прав человека и принципом господства права.
5. Австрия всегда активно поддерживала международные инициативы по борьбе с пытками, и в частности мандат Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках. Она направила постоянные приглашения всем специальным процедурам Совета по правам человека и осуществляет всестороннее сотрудничество с международными и региональными механизмами мониторинга, в частности с правозащитными договорными органами Организации Объединенных Наций и механизмами Совета Европы. В 2009 году Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) и Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости (ЭКРИ) осуществили свои пятый и четвертый визиты в Австрию, соответственно. После опубликования докладов обоих органов в марте 2010 года Австрия очень тщательно изучила содержащиеся в них рекомендации и приняла по ним всесторонние меры.
6. На национальном уровне подготовка докладов правозащитным договорным органам Организации Объединенных Наций осуществляется координаторами по вопросам прав человека в федеральных министерствах и федеральных провинциях; они также ответственны за осуществление последующих мер по выполнению выводов и рекомендаций этих органов. В данном контексте Австрия вынуждена признать одну особую сложность, а именно: трудность с удов-

летворением всех запросов о подробных статистических данных. В некоторых областях структура статистических данных Австрии не позволяет ей представлять исчерпывающие ответы на все подобные запросы, однако правительство работает над улучшением положения.

7. В отношении ряда новых изменений, имевших место после представления Австрией ответов на перечень вопросов, выступающий говорит, что текущая программа работы правительства конкретно отражает рекомендации Комитета и предусматривает ряд законодательных поправок, имеющих отношение к Конвенции против пыток. Это касается, в частности, включения конкретного положения о пытках в Уголовный кодекс и разработки конкретных положений о наказаниях с целью осуществления положений Римского статута Международного уголовного суда в связи с преступлениями против человечности и военными преступлениями. В предстоящие месяцы проекты этих новых положений будут рассмотрены различными экспертами.

8. В дополнение к этому будет создан национальный превентивный механизм, наличие которого является основной предпосылкой для ратификации Факультативного протокола. Опираясь на обширный опыт созданного при Федеральном министерстве внутренних дел Консультативного совета по правам человека, разработка соответствующего законодательства будет завершена во второй половине 2010 года. Имеются планы поручить задачу осуществления контроля Совету омбудсмена Австрии и включить в новую структуру Консультативный совет по правам человека вместе с его комиссиями.

9. В Австрии достигнуты значительные структурные улучшения в отношении содержания под стражей в период перед депортацией с целью обеспечения полностью раздельного содержания лиц, ожидающих депортации, и тех, кто был помещен под стражу в силу наказания за уголовное преступление. Прежде всего, на весну 2011 года запланировано начало работ по строительству современного центра содержания под стражей на период, предшествующий депортации, который рассчитан на 220 лиц. Деятельность этого учреждения будет основана на "концепции открытости" в соответствии с международными нормами при надлежащем уважении человеческого достоинства и уделении внимания потребностям лиц, находящимся в ожидании депортации.

10. Австрия всегда проводила последовательную политику абсолютной нетерпимости по отношению к любым формам пыток и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, однако, к сожалению, несмотря на все усилия, некоторые отдельные случаи жестокого обращения имеют место. Все жалобы на сотрудников служб безопасности подлежат незамедлительному, эффективному и беспристрастному расследованию. Процедуры расследования жалоб регламентированы соответствующим уголовным законодательством и внутренними приказами федеральных министерств внутренних дел и юстиции.

11. Поправки к Уголовно-процессуальному кодексу, вступившие в силу 1 января 2008 года, позволили значительно улучшить транспарентность и независимость расследований. В соответствии с этими новыми положениями 6 ноября 2009 года Федеральное министерство юстиции издало указ, касающийся обязанностей и процедур, применяемых в случае получения жалоб на жестокое обращение. Цель этих новых положений состоит в том, чтобы исключить любой намек на предвзятость на время проведения расследований и проверить подозрения на жестокое обращение со стороны сотрудников служб безопасности или тюремных надзирателей. Аналогичный указ был издан Министерством внутренних дел и относится к сфере его компетенции.

12. На основании рекомендаций Консультативного совета по правам человека Австрии и КПП 1 января 2010 года создан новый орган по борьбе с коррупцией. Этот независимый орган был учрежден за рамками традиционных правоохранительных структур и проводит свое расследование в тесном сотрудничестве с государственными обвинителями.

13. Австрийское руководство придает большое значение программам подготовки и повышению осведомленности о правах человека среди сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров. Австрийские сотрудники правоохранительных органов проходят специальную подготовку по недопущению пыток, которая является необходимым компонентом как базового курса подготовки, так и дальнейшего обучения. Такие программы существуют на протяжении многих лет и постоянно улучшаются на основе рекомендаций Комитета, КПП и ЭКРИ. Кроме того, существует множество добровольных курсов и семинаров по вопросам прав человека и недискриминации.

14. В числе курсов подготовки по правам человека для сотрудников полиции выступающий подробно описывает один проект, целью которого является показать роль полиции в качестве организации для защиты прав человека. Это современное понимание оказало влияние на восприятие полицейскими службами своей роли, на управление людскими ресурсами, на организационные структуры и на оперативные процедуры. Применяя этот новый подход, Федеральное министерство внутренних дел разработало новый курс подготовки под названием "POLICE.(EM)POWERS.HUMAN.RIGHTS" ("ПОЛИЦИЯ"(ПРЕ)УМНОЖАЕТ ПРАВА.ЧЕЛОВЕКА") с целью систематического распространения этих принципов среди сотрудников полиции.

15. **Г-н Гальегос Чирибога**, первый Докладчик по стране, говорит, что доклад, письменные ответы и выступление являются весьма содержательными. Отмечая, что в письменном ответе на вопрос 1 перечня вопросов содержится заявление о том, что Министерство юстиции готовит предложение о включении в Уголовный кодекс определения пытки, основанного на статье 1 Конвенции, выступающий спрашивает, будет ли такое определение включать в себя все элементы, перечисленные в статье 1. Помимо Комитета, вопрос определения имеет основополагающее значение.

16. Выступающий отмечает, что акты пыток в настоящее время преследуются на основании статьи 312 Уголовного кодекса, в которой предусматриваются весьма снисходительные наказания в виде тюремного заключения. Это предполагает необходимость предусмотреть в законодательстве строгое разграничение различных степеней применения пытки, учитывая тяжкий характер данного преступления.

17. В ответе на вопрос 4 перечня вопросов не содержится информации о случаях пытки или жестокого обращения, при которыхотячающие обстоятельства, упомянутые в статье 33 Уголовного кодекса Австрии, включая расизм и ксенофобию, приводились в качестве факторов, определяющих наказание за такие преступления.

18. Отмечая, что в ответе на вопрос 3 сообщается о том, что Министерство юстиции подготовит проект о включении в Уголовный кодекс обязательств, вытекающих из Римского статута Международного уголовного суда, касающихся преступлений против человечности и военных преступлений, выступающий просит делегацию представить Комитету обновленную информацию в отношении предлагаемой поправки.

19. Отмечая, что в ответе на вопрос 5 указано, что Министерством юстиции не было получено никаких сообщений о сексуальном насилии в тюрьмах, выступающий хотел бы узнать, осуществляет ли государство-участник мониторинг сексуального насилия в центрах содержания под стражей. В случае положительного ответа просьба указать, какие процедуры для этого используются. Крайне важно иметь статистические данные в разбивке по полу, этническому происхождению и т.п.

20. Ему хотелось бы узнать, собирается ли государство-участник создать полноценную систему правовой помощи в контексте содержания под стражей в полиции для обеспечения того, чтобы те, кто не в состоянии оплатить услуги адвоката, тем не менее получали правовую помощь на протяжении всего периода пребывания под стражей. Выступающий просит делегацию представить дополнительную подробную информацию о принятых мерах по обеспечению того, чтобы право встречаться с адвокатом наедине и право на присутствие адвоката во время проведения допроса не подвергалось произвольному запрету на основании использования следственными органами довода о возможности "вмешательства в проведение расследования" или "фальсификации свидетельств" (пункт 65 доклада).

21. Выступающий просит делегацию разъяснить комитету значение пункта 24 Внутренней инструкции (Erlass) Ref. BMI-EE 1500/0007-II/2/a/2009, изданной Федеральным министерством внутренних дел в связи с осуществлением права на доступ к адвокату во время содержания под стражей в полиции. Он также просит делегацию прояснить, какие конкретные меры уже были приняты для обеспечения того, чтобы задержанные несовершеннолетние не подвергались полицейскому допросу без присутствия доверенного лица и/или адвоката.

22. Выступающий интересуется, проводится ли оценка воздействия мер, принимаемых с целью того, чтобы кадровый состав сотрудников полиции в большей степени отражал половой и этнический состав населения. Отметив, что на 1 февраля 2010 года 12% сотрудников полиции составляли женщины (3 274 из 27 244), выступающий предполагает, что необходимо принять меры с целью улучшения сложившегося положения.

23. Он просит делегацию представить дополнительную информацию о принятой государством принципиальной позиции отказа от использования дипломатических заверений в целях содействия передачи лиц в страну, где им может угрожать опасность применения пыток.

24. Хотя в ответе на вопрос 9 перечня вопросов указано, что в 2009 году было проведено 28 предварительных расследований случаев предполагаемых надругательств со стороны сотрудников правоохранительных органов в отношении просителей убежища, выступающий спрашивает у делегации, имеются ли в наличии данные за период 2006–2008 годов.

25. Полученная Комитетом информация, очевидно, указывает на то, что государство-участник ввело дополнительные ограничения в связи с законодательством о предоставлении убежища после поправок, внесенных в 2004 году в Закон о предоставлении убежища. Например, отсутствуют средства правовой защиты для обращения с повторным ходатайством о предоставлении международной защиты в определенных ситуациях, а также расширена база оснований для помещения просителей убежища под стражу на период перед депортацией. Правовые положения, касающиеся базовых потребностей просителей убежища, в настоящее время приняты всеми землями, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях. Вместе с тем Комитетом

были получены сообщения об имеющихся основаниях для отзыва или прекращения действия положений о предоставлении помощи, в результате которых нуждающиеся просители убежища могут остаться без места размещения и медицинской помощи.

26. В своем ответе на вопрос 12 с) перечня вопросов государство-участник сообщило, что в 2009 году Суд по делам о предоставлении убежища предоставил освобождения от экстрадиции приблизительно в 600 делах, однако в ответе не представлена информация об общем количестве дел с ходатайствами о предоставлении освобождения от экстрадиции, отклоненных Независимой федеральной комиссией по вопросам убежища (в настоящее время преобразованной в Суд по делам о предоставлении убежища) за рассматриваемый период. Кроме того, в ответе на вопрос 12 е) не представлено информации о количестве просителей, которые были высланы или экстрадированы до вынесения решения по ходатайству о пересмотре решений об отказе в убежище по процедурным мотивам. Выступающий просит делегацию пояснить, какие конкретные меры были приняты для предоставления просителям убежища доступа к надлежащей юридической помощи в течение всей процедуры рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, в том числе во время применения любых мер, связанных с помещением под стражу, которые могут быть применены по отношению к просителям, как это было рекомендовано ЭКРИ в ее четвертом обзорном докладе по Австрии.

27. Комитет с удовлетворением отмечает, что в новом Законе о предоставлении убежища, вступившим в силу 1 января 2006 года, конкретно указано, что просители убежища, которые утверждают, что они являются жертвами сексуального надругательства или подверглись посягательству на него, должны допрашиваться лицами того же пола. Вместе с тем Комитет получал сообщения о том, что это правило соблюдается лишь в ограниченной степени. Выступающий спрашивает, существуют ли какие-либо руководства, предназначенные для должностных лиц, производящих определение статуса беженцев, с разъяснением вопросов, связанных с преследованиями по признаку пола и возраста.

28. Отмечая, что просители убежища часто не могут представить доказательства в подтверждение своего заявленного несовершеннолетнего статуса, выступающий просит делегацию представить подробную информацию о том, какие методы медицинского обследования включены в новую процедуру определения возраста и включают ли процедуры медицинского обследования систематический осмотр половых органов соответствующего просителя убежища. Если это соответствует действительности, то выступающий просит прояснить основания для такого решения.

29. В связи с вопросом об инвалидах выступающий отмечает, что некоторые НПО просили Комитет передать государству-участнику ряд рекомендаций, включая следующие: отменить практику принудительных медицинских мер, а также любое ограничение свободы или превентивные меры, связанные с их осуществлением в тех случаях, когда это касается наличия инвалидности, например в виде явного или диагностированного психического расстройства, обеспечить, чтобы система проведения проверок в тюрьмах, психиатрических учреждениях и в других учреждениях, обслуживающих инвалидов, соответствовала требованиям Конвенции о правах инвалидов; а также обеспечить отмену любых законов, допускающих изоляцию или недобровольное помещение под стражу на основании инвалидности, с целью осуществления статьей 12, 14, 17 и 25 этой Конвенции.

30. Выступающий говорит о том, что он завершил рассмотрение статьей 1–9, которые составляют его конкретную обязанность, однако хотел бы перейти к рассмотрению ряда более широких тематических вопросов, первым из которых являются права женщин и детей. Он просит государство-участник представить информацию о случаях, в которых полиции удалось пресечь деятельность преступных группировок, занимающихся торговлей людьми, проституцией или похищением, включая всеобъемлющие и дезаггрегированные статистические данные о количестве женщин и детей, пострадавших от торговли людьми. Он также просит представить обновленную информацию, касающуюся недавних изменений в области двустороннего, регионального и международного сотрудничества со странами происхождения, транзита и назначения торговли людьми в целях дальнейшего преодоления этого явления. Выступающий просит делегацию указать, какие меры подготовки и усилия в области укрепления потенциала были предложены государством-участником для сотрудников правоохранительных органов и пограничной службы в целях повышения их способности выявлять потенциальных жертв торговли людьми. Он также хотел бы узнать, предусматривает ли недавно разработанный Национальный план действий против торговли людьми профилактические меры, меры по предоставлению эффективной защиты и обеспечению наказания виновных, а также меры по оказанию помощи жертвам, включая правовую, психологическую и в случае необходимости помощь в обеспечении средств к существованию.

31. В связи с проблемой дискриминации в отношении женщин выступающий интересуется, какие меры были приняты с целью соблюдения принципа равной оплаты за труд равной значимости, а также для укрепления защиты лиц, работающих по неординарным трудовым соглашениям.

32. По мнению Комитета, на насилие в отношении женщин и на насилие в быту приходится значительная доля случаев жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. На этом фоне выделяется имевший место в Австрии случай с Йозефом Фритцелем. В результате этого случая в мире сформировалось мнение о том, что необходимо приложить дальнейшие усилия в данной области. Несмотря на свою трагичность, данный случай может послужить уроком для всего мира в отношении того, что такие злодеяния являются недопустимыми и что государство и правительство несут ответственность за защиту уязвимых групп, включая женщин и детей, даже в пределах их собственного жилища.

33. По поводу женщин из числа трудящихся-мигрантов выступающий хотел бы узнать, какие меры были приняты для эффективного удовлетворения их потребностей, а также с целью интеграции в общество и в систему занятости женщин из числа всех уязвимых групп и групп меньшинств.

34. В связи с проблемой торговли детьми и секс-туризма выступающий просит государство-участник сообщить Комитету обновленные данные о ходе выполнения рекомендаций, сформулированных Комитетом по правам ребенка, к числу которых относится всеобъемлющий план действий по преодолению торговли, детской проституции и детской порнографии, включающий все аспекты профилактики, восстановления и реинтеграции; проводимая в масштабах всей страны политика координации, предоставления ухода и помощи пострадавшим детям; эффективная система регистрации и информационно-справочная система; предоставление подготовки и информации по особым потребностям детей-просителей убежища законным представителям и опекунам разлученных с родителями детей-просителей убежища; предоставление гарантированного доступа к надлежащим процедурам взыскания ущерба с юридически ответствен-

ных лиц всем пострадавшим детям; выделение дополнительных средств на проведение направленных против секс-туризма кампаний по повышению осведомленности населения; укрепление сотрудничества с индустрией туризма и организациями гражданского общества в целях поощрения ответственного туризма посредством распространения Кодекса поведения Всемирной туристской организации; включение в законодательство в качестве уголовно-наказуемого деяния незаконного усыновления/удочерения внутри страны; а также предоставление дезагрегированных данных по внутригосударственным и международным усыновлениям/удочерениям.

35. В связи с вопросом о правах меньшинств, особенно рома, выступающий спрашивает, какие меры были приняты для недопущения проведения допросов, арестов и обысков по признакам физической внешности, цвета кожи или принадлежности к расовой или этнической группе. Он также интересуется, является ли обязательной проводимая в настоящее время подготовка сотрудников полиции с целью предупреждения дискриминации в отношении всех уязвимых этнических групп, а также предоставляются ли какие-либо программы подготовки по вопросам прав человека и демократии государственным гражданским служащим, сотрудникам полиции, социальным работникам и специалистам в области здравоохранения.

36. Отметив, что, согласно представленным правительством статистическим данным за 2005 год, было зарегистрировано 1047 жалоб населения на действия сотрудников федеральной полиции, выступающий просит делегацию представить статистические данные за период, начиная с 2006 года, а также указать, какие санкции были применены за акты ненадлежащего обращения, совершенные сотрудниками правоохранительных органов в отношении неграждан.

37. В соответствии с рекомендацией, сформулированной, в частности, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, выступающий предлагает государству-участнику принимать решительные меры по противодействию любым попыткам, особенно со стороны политиков, преследовать, клеймить, особо выделять и создавать стереотипы лиц по признаку их расы, цвета кожи, происхождения, национальной или этнической принадлежности. Государству-участнику следует обеспечить строгое соблюдение судьями, прокурорами и сотрудниками полиции статьи 283 Уголовного кодекса и других положений, предусматривающих преследование за подстрекательство к расовой или религиозной ненависти. Какие меры были приняты для выполнения этих рекомендаций?

38. Комитет отмечает, что государство-участник приняло меры для борьбы с расизмом, сложившимися стереотипами и расовыми предрассудками в средствах массовой информации, такие как включение в Федеральный закон о радио- и телевещании Австрии положения, запрещающего подстрекательство к расовой ненависти. Вместе с тем с сентября 2008 года механизм саморегулирования печатных средств массовой информации в рамках Австрийского совета по печати бездействует. Выступающий интересуется, принимались ли с тех пор меры по обеспечению функционирования этого механизма.

39. Отмечая, что представителям рома и лицам африканского и латиноамериканского происхождения часто запрещают доступ в места, предназначенные для общего пользования, выступающий интересуется, проводились ли по данному вопросу какие-либо учебные или просветительские кампании в средствах массовой информации, посвященные вопросам прав человека и демократии.

40. Приветствуя упоминание делегацией конструктивного диалога между правительственными должностными лицами и гражданским обществом, высту-

пающих с удивлением отмечает, что ни одна НПО не прибыла в Женеву для того, чтобы проинформировать Комитет о положении в стране.

41. Согласно докладу, утвержденному Комитетом по правовым вопросам Парламентской ассамблеи Совета Европы в 2007 году, в период с 2002 по 2005 годы "особо ценные" заключенные Соединенных Штатов содержались в секретных центрах содержания под стражей Центрального разведывательного управления (ЦРУ) в Польше и Румынии. Согласно Европейскому парламенту, страны Европейского союза не обращали внимания на производимую через их территорию и воздушное пространство чрезвычайную выдачу подозреваемых. Цель системы чрезвычайной выдачи заключалась в получении информации о подозреваемых террористах любой ценой, включая пытки, содержание под стражей без связи с внешним миром, похищение и скрытные авиадоставки через третьи страны. Подозреваемых содержат без предъявления обвинений и без соблюдения процессуальных гарантий. Выступающий интересуется позицией Австрии по поводу такой системы "чрезвычайной выдачи" задержанных.

42. Он с удовлетворением отмечает позицию правительства Австрии о том, что выдача не будет производиться на основании дипломатических заверений.

43. В своем ежегодном докладе, опубликованном 15 апреля 2007 года, Центр Визенталя классифицировал расследования военных преступлений в Австрии под рубрикой "неудачи на практике". Он предлагает делегации прокомментировать это.

44. Предоставление разрешений на поселение с целью воссоединения с семьей гражданам третьих стран в Австрии осуществляется на основе системы квот. Пересматриваемые ежегодно квоты распределяются между провинциями, причем самая большая квота приходится на Вену. Ходатайства, которые были отклонены по причине исчерпания квоты, подлежат трехгодичной отсрочке, прежде чем по ним принимаются дальнейшие меры. Выступающий интересуется, применяется ли система квот с целью воссоединения семей в отношении лиц, проживающих в Австрии в течение длительного времени.

45. **Председатель**, выступая в качестве второго Докладчика по стране, говорит, что он с удовлетворением узнал о том, что Австрия собирается ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции. Он также приветствует политику абсолютной нетерпимости государства-участника по отношению к пыткам и жестокому обращению, его подход к борьбе с терроризмом и предоставленные им постоянные приглашения специальным процедурам Совета по правам человека.

46. Комитету было бы интересно узнать более подробную информацию в отношении опыта функционирования в государстве-участнике системы "открытых пунктов" содержания подлежащих высылке лиц, а также об укреплении значения прав человека в работе сотрудников правоохранительных органов.

47. Он приветствует достигнутый прогресс в области осуществления заключительных замечаний Комитета по третьему периодическому докладу Австрии (CAT/C/AUT/CO/3). Например, в своем ответе на вопрос 13 перечня вопросов государство-участник сообщило о том, что любая обеспокоенность в связи с тем, что подлежащее высылке лицо может быть подвергнуто пыткам или жестокому и бесчеловечному обращению, не может быть устранена дипломатическими заверениями. Был достигнут прогресс в области борьбы с торговлей людьми и решения проблемы самоубийств среди заключенных, а также значительное внимание было уделено программам подготовки и повышения осведомленности, рассчитанным на сотрудников полиции, прокуроров и судей.

48. Предполагается, что в Уголовный кодекс будет включено новое определение пытки. Выступающий интересуется, существует ли проект определения, с которым могут ознакомиться члены Комитета.

49. Согласно пункту 68 доклада, Австрия стремится обеспечить, чтобы у всех обвиняемых, независимо от их финансового положения, имелась возможность быть представленными адвокатом. Однако в данном пункте также упоминаются "определенные условия" и говорится о том, что решения относительно необходимости назначения адвоката принимается судом. Какие критерии применяются судами для принятия такого решения? Комитет хотел бы получить информацию о конкретных примерах отклонения и принятия заявлений на предоставление услуг адвоката.

50. Закон о реформе уголовного судопроизводства 2008 года гарантирует обвиняемому право на присутствие адвоката во время допроса, за исключением тех случаев, когда необходимо не допустить вмешательства в проведение расследования или фальсификации свидетельств. Каким образом определяется такая необходимость и какие доказательства могут потребоваться для отказа обвиняемому в праве на адвоката? В своем ответе на вопрос Комитета, касающийся доказательной силы заявлений, сделанных во время допроса обвиняемого при отсутствии адвоката, государство-участник отмечает, что обвиняемые имеют право отказаться от своих заявлений. Следует ли из этого, что доказательную силу заявлений должен определять суд в том случае, если обвиняемый может подтвердить применение силы или других несоответствующих методов дознания. Что подразумевается под выражением "недопустимые формы воздействия на свободное волеизъявление"?

51. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет просил представить дополнительную информацию о стандартизации методов, используемых для допроса лиц, содержащихся под стражей в полиции, и об использовании новых методов, в частности видеозаписи допросов. Выступающий интересуется, какие меры были приняты для стандартизации таких методов и производятся ли видеозаписи допросов.

52. В ответе на вопрос 16 перечня вопросов, касающийся информации о программах подготовки для судей, прокуроров, судебно-медицинских экспертов и медицинского персонала, которые работают с лишенными свободы лицами с целью оказания им помощи в выявлении и документальном оформлении физических и психологических последствий применения пыток, государство-участник перечислило ряд подобных программ. Выступающий интересуется, какие из них являются обязательными и предусмотрено ли предоставление каких-либо стимулов должностным лицам, с тем чтобы они посещали семинары, которые не являются обязательными. Рассматриваются ли в рамках обязательных программ положения Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, известного как Стамбульский протокол? А также предусматривают ли курсы, рассчитанные на судей и прокуроров, повышение осведомленности о расизме и культурном многообразии?

53. В своем докладе за 2008 год организация "Международная амнистия" указала, что, хотя в Австрии принимаются эффективные меры по ликвидации дискриминационной практики среди сотрудников полиции, существует необходимость в дополнительных мерах. По данным этой организации, добровольные программы не привлекают сотрудников полиции, которые в наибольшей степени нуждаются в такой подготовке. Выступающий считает, что необходимо ввести систему оценки результативности.

54. В отношении высокого уровня самоубийств среди заключенных, выступающий отмечает, что государством-участником принимаются меры по решению данной проблемы и что было принято руководство по распределению заключенных по камерам на основе системы, аналогичной принципам работы системы управления дорожным движением. Упомянуты различные причины смерти, однако отсутствуют какие-либо подтверждения в отношении того, что некоторые случаи смерти могли быть вызваны внутритюремным насилием или полицейской жестокостью. Выступающий интересуется, какие медицинские услуги предоставляются заключенным и какие меры принимаются в отношении заключенных, нуждающихся в медицинской помощи. Предусмотрено ли оказание психологической помощи?

55. Частыми причинами смерти являются повешения и удушения, а также был зарегистрирован один случай утопления. В таблице за 2009 год указано, что одного заключенного из тюрьмы Гёллерсдорф "переехал поезд". Выступающий не понимает, каким образом по территории тюрьмы мог проезжать поезд. Еще в одном случае указано, что причина смерти не установлена. Он интересуется, производилось ли вскрытие. В 2008 году один заключенный скончался от "выстрела в голову". Он вновь не может понять, каким образом человек мог быть застрелен в тюрьме. В 2007 году женщина выпала из окна. Произошло ли это во время допроса и производилось ли последующее вскрытие?

56. Выступающий приветствует принятые меры по недопущению внутритюремного насилия. Количество случаев такого насилия сократилось с 216 в 2008 году до 153 в 2009 году.

57. Комитет просил представить данные, касающиеся сообщений о случаях жестокого обращения, за рассматриваемый период. Однако статистические данные имеются только за 2009 год. Зарегистрировано 445 случаев нарушений, от которых в общей сложности пострадали 455 человек, что, очевидно, подразумевает, что в отдельных случаях имелось несколько жертв. Выступающий интересуется, какова доля пострадавших из числа этнических меньшинств. Каким образом понятие "злоупотребление" определяется в юридических терминах и каким образом это понятие доводится до широких слоев населения, с тем чтобы люди знали, в каких случаях они имеют право обращаться с жалобами? Согласно государству-участнику, статистические оценки результатов расследования утверждений о злоупотреблениях и о назначенных наказаниях еще не завершены. Он хотел бы узнать, как скоро может завершиться проведение таких оценок.

58. Консультативный совет по правам человека уполномочен предоставлять систематическое руководство сотрудникам полиции безопасности посредством наблюдения и проведения регулярных обзоров с целью обеспечения соблюдения прав человека. Входящие в его состав члены от неправительственных организаций назначаются Федеральным министром внутренних дел. Хотя в Министерстве предусмотрено Управление, ответственное за выполнение рекомендаций Совета, из 106 рекомендаций было выполнено только 55. По утверждению государства-участника, Совет занимается лишь системными и структурными изменениями и не получает индивидуальных жалоб. Имеется ли какой-либо независимый орган, уполномоченный получать и расследовать жалобы на действия сотрудников правоохранительных органов?

59. В июле 2003 года в ходе проведения ареста полицией Вены скончался мавританец Шейбани Вагье, проживавший на законных основаниях в Австрии. Между ним и его работодателем на улице произошла ссора, и последний вызвал полицию и скорую помощь. При аресте г-ну Вагье была сделана инъекция и его оставили лежать на земле без присмотра на несколько минут, прежде чем сани-

тары попытались его реанимировать. Он умер по дороге в больницу. Сотрудники полиции и врач скорой помощи были признаны виновными в преступлении непреднамеренного убийства, за которое они были приговорены к условному тюремному заключению на семимесячный срок. Приговор, назначенный сотрудникам полиции, был сокращен с семи до четырех месяцев с учетом смягчающих обстоятельств.

60. Комитет просил сообщить подробности по делу гражданина Гамбии Бакари Дж., которого должны были депортировать из Австрии после того, как он был осужден за хранение наркотиков. По данным организации "Международная амнистия", после того как Бакари Дж. отказался подняться на борт самолета, трое полицейских доставили его в пустое складское помещение в Вене, где к ним присоединился четвертый полицейский, и сообщили ему о том, что им приказано его убить. По утверждению Бакари Дж., один из полицейских упомянул Гитлера, сказав, что тот ненавидел черных и евреев и убил шесть миллионов из них. Бакари Дж. чуть не стал жертвой номер шесть миллионов один. Полицейские избивали его кулаками и ногами. Один из них наехал на него машиной задним ходом, пока он лежал на полу, ударив его в спину и в шею. Учитывая серьезность полученных им травм, полицейские решили доставить его в больницу. На основании свидетельских показаний полицейских врач зарегистрировал, что травмы были получены Бакари Дж. при попытке к бегству. В докладе государства-участника сообщается, что у потерпевшего был обнаружен "перелом кости без смещения между глазной впадиной и челюстью". Трое сотрудников полиции были приговорены к восьми месяцам тюремного заключения каждый с отсрочкой исполнения приговора, а четвертый – к шести месяцам тюремного заключения с отсрочкой исполнения приговора. Бакари Дж. было присуждено возмещение вреда в размере 3 000 евро, однако остается неясным, была ли эта сумма фактически выплачена. В 2007 году старший прокурор Венской прокуратуры подал ходатайство о признании претензий недействительными, которое было поддержано Верховным судом. Представитель жертвы подал встречный иск. Выступающий интересуется, существует ли какая-либо перспектива скорейшего урегулирования данного дела. Приговоры с отсрочкой исполнения по делу Шейбани Вагуе и Бакари Дж. представляются весьма мягкими. Комитет по правам человека в своих заключительных замечаниях по четвертому периодическому докладу Австрии (CCPR/C/AUT/CO/4) рекомендовал государству-участнику незамедлительно принять эффективные меры по обеспечению того, чтобы случаи смерти и избиений задержанных в полицейских участках оперативно расследовались независимым и беспристрастным органом, не входящим в систему Министерства внутренних дел, и чтобы порядок вынесения приговоров и дисциплинарных санкций против сотрудников полиции не был слишком мягким. Какие меры принимаются в связи с данной рекомендацией?

61. Поскольку Закон о жертвах преступлений применяется по отношению к негражданам только начиная с 30 июня 2005 года, выступающий интересуется, какие виды правовой защиты предоставляются лицам, которые не являются гражданами Австрии и подвергались пыткам или жестокому обращению до этой даты. По сообщению газеты "Нью-Йорк Таймс", г-н Майк Б., учитель афроамериканского происхождения, в феврале 2009 года был избит сотрудником полиции в штатском во время поездки в венском метро, поскольку он был ошибочно принят за наркоторговца. Было ли ему предоставлено право на компенсацию, как негражданину Австрии?

62. Выступающему хотелось бы узнать, какова была реакция политического руководства страны и населения в целом на дело Бакари Дж. Был ли этот пример включен в курсы подготовки сотрудников полиции?

63. Согласно докладу о правах человека за 2009 год Государственного департамента Соединенных Штатов, в некоторых австрийских тюрьмах по-прежнему наблюдается проблема переполненности. Консультативный совет по правам человека неоднократно описывал, как сомнительные с точки зрения соблюдения прав человека те условия, с которыми сталкиваются иностранцы в период, предшествующий их высылке. В своих ответах на перечень вопросов государство-участник признало переполненность некоторых тюрем, например, тюрьмы Йозефштадт в Вене, тюрьме Зиммеринг в Вене, тюрем в Фельдкирхе и в Нойштадте. Какие меры принимаются для решения этой проблемы?

64. Государство-участник ответило на вопрос Комитета по поводу обеспечения того, чтобы лишение свободы в случае детей всегда использовалось лишь в качестве крайней меры. Выступающий спрашивает, были ли изданы какие-либо руководства в этой связи и какие альтернативные меры имеются в наличии.

65. Комитет по правам человека заявил о том, что его беспокоит случай Янкубы Сэсэ, восемнадцатилетнего просителя убежища из Гамбии, ожидавшего высылки, который умер в октябре 2005 года в камере "безопасного содержания" после 11 дней голодовки, а также случай Джеффри А., содержавшегося под стражей нигерийца, который ожидал высылки и который был выпущен на свободу в августе 2006 года после 41 дня голодовки. Выступающий интересуется состоянием медицинского наблюдения за ожидающими высылки лицами.

66. По данным НПО Венского форума работников секс-индустрии, секс-индустрия легализована в Австрии, однако лица, занятые в сфере оказания сексуальных услуг, обязаны проходить регулярные медицинские осмотры и регистрироваться в местном органе власти. Венское городское управление здравоохранения отвечает за медицинское обследование приблизительно 1 850 зарегистрированных лиц, занятых в сфере оказания сексуальных услуг, однако эта служба работает только 20 часов в неделю и испытывает острую нехватку персонала. НПО обвиняет власти в бесчеловечном и унижающем достоинство обращении. Выступающий предлагает делегации прокомментировать это обвинение. Та же НПО утверждает, что просительницам убежища отказывают в доступе к регулярной форме занятости с тем, чтобы они могли обеспечить себе средства к существованию и содержание своих семей; в силу трудовых и иммиграционных нормативных положений занятость в сфере секс-услуг является единственным доступным источником дохода для просительниц убежища, независимо от их квалификации. Выступающий спрашивает, действительно ли это так.

67. По данным организации "Международная амнистия", Австрия приняла образцовые меры в отношении применения электрошокового пистолета "Тайзер X 26". Комитет считает, что подобное оружие следует запретить. Выступающий спрашивает, каково текущее положение в связи с его применением.

68. Когда Австрия собирается ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции?

69. Ему хотелось бы получить более подробную информацию о содержании Закона о предупреждении терроризма 2010 года, а также о количестве и видах приговоров, назначенных лицам, признанным виновными в совершении террористических актов.

70. **Г-н Бруни** отмечает, что, согласно пункту 67 доклада государства-участника, в тех случаях, когда адвокатам обвиняемых не разрешается присутствовать во время допроса, должна производиться, "если это возможно", аудиоили видеозапись допроса. Выступающий интересуется, почему такие средства

не используются в обязательном порядке, поскольку они представляют собой одну из важнейших гарантий в условиях отсутствия адвоката.

71. В отношении подготовки медицинского персонала, предусмотренного в статье 10 Конвенции, выступающий отмечает, что в настоящее время при изложении симптомов уделяется больше внимания межкультурным различиям. Поскольку правительство планирует провести подготовку по данному вопросу в 2010 году, выступающий интересуется, было ли предусмотрено включить в эти программы материал из Стамбульского протокола, являющегося руководством, конкретно предназначенным для обращения с жертвами пыток, являющимися представителями различных культур.

72. В отношении статей 12 и 13 оратор отмечает, что, хотя в пункте 23 письменных ответов на перечень вопросов упоминается о 445 случаях злоупотреблений, совершенных сотрудниками правоохранительных органов в 2009 году, никакой информации не представлено о результатах каких-либо расследований в связи с этими обвинениями. Он просит делегацию представить более подробную информацию по данным делам.

73. В соответствии со статьей 15 Конвенции, статья 166 Уголовно-процессуального кодекса содержит прямое запрещение признавать в качестве доказательства заявления, полученные с применением пыток. Выступающий интересуется, приводились ли в судах ссылки на статью 166 после вступления в силу в январе 2008 года Закона о реформе уголовного судопроизводства.

74. В докладе государства-участника отмечается сокращение случаев самоубийства в тюрьмах в период с 2006 года по 30 апреля 2008 года. Вместе с тем выступающий с обеспокоенностью отмечает другие данные, представленные в пункте 20 письменных ответов, которые свидетельствуют о том, что число случаев продолжало оставаться значительно в 2008/09 годах. Он отмечает, что программа распределения заключенных по камерам была введена в конце 2007 года с целью сокращения уровня самоубийств, а также интересуется, не могла бы делегация представить информацию о результатах этой меры.

75. Выступающий с удовлетворением отмечает, что в Австрии имеются многочисленные программы реабилитации для жертв пыток и насилия на национальном уровне. Ему хотелось бы получить подтверждение о том, что на международном уровне Австрия продолжит производить отчисления в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

76. **Г-н Гайе** приветствует решение Верховного суда Австрии провести дальнейшее рассмотрение предполагаемых нарушений прав человека в деле о предъявленном Хорватией запросе о высылке, которое уже было рассмотрено по апелляции. Принцип, согласно которому Верховный суд соглашается рассматривать и выносить решение по таким делам, является важным, поскольку предоставляет надлежащие гарантии лицам, в отношении которых применяется процедура высылки. В связи с решениями, выносимым Судом по делам о предоставлении убежища, который является судом последней инстанции и чьи решения могут пересматриваться лишь Конституционным судом в случае предполагаемого нарушения конституционных прав, выступающий просит делегацию разъяснить различия между основополагающими правами и конституционными правами. Он также хотел бы узнать, имелись ли какие-либо дела о предоставлении убежища, решения по которым принимались Конституционным судом.

77. Возвращаясь к вопросу о допросе обвиняемых в условиях отказа или ограничения в доступе к адвокату, выступающий считает, что положения Уголовно-процессуального кодекса, предусматривающие проведение "если это воз-

можно", аудио- или видеозаписей, являются расплывчатыми и нуждаются в уточнении.

78. По вопросу о принудительном возвращении и высылке выступающий отмечает, что после случая с Бакари Дж. практика высылки из государства-участника была подвергнута всеобъемлющей оценке, что проблематичные случаи высылки все чаще осуществляются с использованием конкретно зафрахтованных для этой цели самолетов и получили название "совместные операции по возвращению". Выступающий интересуется, что конкретно это означает на практике. Он также обеспокоен по поводу нечеткости положений, касающихся роли Консультативного совета по правам человека, по контролю таким случаев высылки. Выступающий интересуется, является ли присутствие членов Совета во время этих процедур обязательным или только возможным.

79. **Г-жа Гаер**, напоминая о том, что в статье 3 Конвенции указано, что "ни одно государство-участник не должно высылать, возвращать (*refouler*) или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток", спрашивает, какой уровень доказательства или определенности требуется в подобных обстоятельствах в соответствии с австрийским законодательством и используется ли для этих целей процедура административного или судебного пересмотра.

80. В отношении состава полицейских сил выступающая спрашивает, какая доля сотрудников имеет опыт взаимодействия с меньшинствами и мигрантами. Согласно представленной в письменных ответах информации, женщины составляют 12% сотрудников правоохранительных органов на всех служебных уровнях. Выступающая интересуется, сколько женщин участвует в выполнении непосредственно полицейских функций и какая доля занимается вопросами, связанными с гендерной проблематикой.

81. В 2009 году было проведено в общей сложности 28 предварительных расследований по делам о предполагаемом жестоком обращении с просителями убежища сотрудников правоохранительных органов. Разбирательство было отклонено в 16 из этих дел, 1 из них было прекращено, а в отношении 11 дел разбирательство еще не закончено. Выступающая хотела бы узнать, кто производит оценку результатов таких предварительных расследований.

82. Выступающая благодарит делегацию за представленную в письменных ответах информацию по делу о выдаче Египту г-на Биласи-Ашри с указанием о том, что попытка заручиться дипломатическими заверениями была приостановлена. Выступающая спрашивает, на каком уровне осуществлялись дипломатические контакты и насколько формальной или неформальной была сама процедура. Ей также хотелось бы получить подтверждение по поводу отсутствия других подобных дел.

83. Комитет просил сообщить о дополнительных положениях Закона о предоставлении убежища, позволяющих властям принимать решения по делам всех членов семьи одновременно в рамках обычной процедуры. Вместе с тем остается неясным, распространяется ли решение об отклонении ходатайства одного из членов семьи на всех членов семьи, которые находятся в ожидании решений по своим ходатайствам. Комитет хотел бы получить разъяснение по данному вопросу.

84. В отношении случая с г-ном Шейбани Вагуе государство-участник в своих письменных ответах указало, что первоначально вынесенный виновному сотруднику полиции приговор к семи месяцам лишения свободы с отсрочкой исполнения был сокращен до четырех месяцев и что возможность возбуждения

гражданского разбирательства отсутствует. В связи с вышеизложенным она интересуется, на какой стадии лицо, желающее получить возмещение за жестокое обращение или пытку, может фактически возбудить гражданский иск. Было бы полезным узнать, имеются ли какие-либо конкретные законы или судебные решения, которые применяются или используются при толковании этих процедур.

85. **Г-жа Свеасс** выражает обеспокоенность в связи с продолжающимся использованием коек, огороженных металлическими прутьями или сеткой, в психиатрических лечебницах, поскольку от этой практики отказались в большинстве европейских стран. Необходимо соблюдать права лиц, проходящих курс принудительного лечения. Выступающая надеется, что правительство пересмотрит свою позицию по данному вопросу.

86. Выступающая интересуется, каким образом два широко известных случая похищения людей, касавшихся Наташи Кампуш и Йозефа Фритцеля, повлияли на процедуры и положения, предназначенные для лиц, работающих в сфере социальной помощи.

87. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, значительное число жалоб с утверждениями о жестоком обращении со стороны полиции остается без внимания. Выступающая хотела бы узнать, какой орган занимается рассмотрением этих жалоб.

88. Несмотря на сокращение числа просителей убежища, находящихся под стражей, выступающая выражает обеспокоенность по поводу того, что оно все еще является значительным. Ей хотелось бы узнать, собирается ли правительство по-прежнему возвращать просителей убежища в Грецию на основании Дублинского положения II.

89. **Г-жа Бельмир** выражает сожаление в связи с возобновлением применения тайзеров в тюрьмах. Выступающая просит правительство дать четкое разъяснение о том, каким образом оно пришло к такому решению.

90. Она хотела бы получить дополнительную информацию о том, какая координация осуществляется между Консультативным советом по правам человека при Федеральном министерстве внутренних дел и Министерством юстиции.

91. **Г-н Мариньо Менендес** говорит, что критерии, используемые для определения того, подвергается ли проситель убежища опасности принудительной высылки, очевидно, являются довольно широкими и более соответствуют европейской практике, чем положениям Конвенции. Ему хотелось бы узнать, применяются ли эти критерии на систематической основе.

92. В связи с лицами, получившими статус беженцев у другого европейского государства в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев, выступающий интересуется, будет ли Австрия соблюдать этот статус в случае получения запроса о выдаче от третьей страны.

93. Порой возможность осуществить возвращение просителей убежища, которым было отказано в статусе беженцев, в страну их происхождения отсутствует, поскольку неизвестно их гражданство. Выступающий хотел бы узнать, каковым является правовой статус таких лиц и может ли им быть выдан вид на жительство. В более широком смысле ему хотелось бы узнать о положении апатридов в Австрии.

94. **Г-н Ван Сюэсянь** просит делегацию прокомментировать заявление правительства о том, что "Австрия может – на основании внутреннего законодательства – также удовлетворять запросы о высылке, исходя из принципа взаим-

ности". Выступающий просит делегацию уточнить, какое внутреннее законодательство имеется в виду, и представить какие-либо примеры того, каким образом этот принцип осуществляется на практике.

Открытая часть заседания закрывается в 12 ч. 10 м.
